



SEOUL

서울레스토랑

RISTORANTE  
COREANO

PRANZO CENA

LUNEDÌ	CHIUSO APERTO	COPERTO CENA 2,50 CAD
MARTEDÌ	CHIUSO TUTTO IL GIORNO	
MERCOLEDÌ	CHIUSO APERTO	COPERTO CENA 2,50 CAD
GIOVEDÌ	APERTO APERTO	COPERTO CENA 2,50 CAD
VENERDÌ	APERTO APERTO	COPERTO CENA 2,50 CAD
SABATO	APERTO APERTO	COPERTO PRANZO - CENA 2,50 CAD
DOMENICA	APERTO APERTO	COPERTO PRANZO - CENA 2,50 CAD

LUNCH DINNER

MONDAY	CLOSED OPEN	SERVICE DINNER 2,50 EACH
TUESDAY	CLOSED	
WEDNESDAY	CLOSED OPEN	SERVICE DINNER 2,50 EACH
THURSDAY	OPEN OPEN	SERVICE DINNER 2,50 EACH
FRIDAY	OPEN OPEN	SERVICE DINNER 2,50 EACH
SATURDAY	OPEN OPEN	SERVICE LUNCH DINNER 2,50 EACH
SUNDAY	OPEN OPEN	SERVICE LUNCH DINNER 2,50 EACH

# 튀김만두-두부김치

## TWI-KIM-MAN-DU

### ANTIPASTI

1. 튀김만두. TWI-KIM-MAN-DU. \*  7  
DUMPLINGS / 蔬菜 饺 / 野菜 餃子  
QUATTRO PEZZI di RAVIOLI FRITTI  
CON VERDURA.  
VEGETABLE FRIED DUMPLINGS  
FOUR PIECES
2. 김치 튀김만두. KIM-CHI-TWI-KI-MAN-DU. \*  7  
KIMCHI DUMPLINGS / 김치 · 餃子 / 泡菜 饺子  
QUATTRO PEZZI DI RAVIOLI DI KIMCHI E MAIALE  
KIMCHI & PORK BELLY FRIED DUMPLING  
FOUR PIECES
3. 갈비 튀김만두 BUL-GO-GHI TWI-KI-MAN-DU\* 7  
BULGOGHI DUMPLINGS / 牛 · 餃子 / 牛肉 饺子  
QUATTRO PEZZI DI RAVIOLI FRITTI  
CON MANZO MARINATO IN SALSA DI SOIA.  
FOUR PIECES FRIED DUMPLINGS  
WITH BEEF MARINATED IN SOY SAUCE.
4. 두부김치. DUBUKIMCHI \*\*    15  
STIR FRIED TOFU AND KIMCHI / 炒豆腐泡菜猪 / 豚肉揚げ김치豆腐  
TOFU BOLLITO E KIMCHI CUCINATO CON PANCETTA\*\*. (SU RICHIESTA, ANCHE IN VERSIONE VEGETARIANO)  
BOILED SLICED OF TOFU AND KIMCHI  
STIR FRIED WITH PORK BELLY\*\*. (VEGETARIAN OPTION AVAILABLE ON REQUEST.)



\*\*PRODOTTO LAVORATO CON ABBATTITORE "CONGELATO"

\*\*PRODUCT OPERATED WITH BLAST CHILLER

\* Prodotto Surgelato

\* Frozen Food

# 돌솥 비빔밥

## DOL-SOT-BI-BIM-BAB

5. **돌솥 일반 비빔밥.DOL-SOT-IL-BAN-BI-BIM-BAB.** 14  
(VEGETARIANO/VEGANO)  
DOLSOT CLASSIC BIBIMBAB / 石焼一般ビビンバ / 石头煮熟的平原拌饭  
RISO CON VERDURE SALTATE FUNGHI E UOVO  
SERVITO IN CIOTOLA CALDA.  
RICE WITH STIER FRIED VEGETABLES MUSHROOMS AND EGGS  
SERVED IN HOT BOWLS.  
(VEGETARIAN/VEGAN)
6. **돌솥 김치 비빔밥.DOL-SOT-KIM-CHI-BI-BIM-BAB.** 14  
DOLSOT KIMCHI BIBIMBAB / 石鍋拌飯泡菜 / 石キムチ鍋  
RISO CON VERDURE SALTATE FUNGHI E KIMCHI  
SERVITO IN CIOTOLA CALDA.  
RICE WITH STIER FRIED VEGETABLES MUSHROOMS AND KIMCHI  
SERVED IN HOT BOWL.(VEGETARIAN)
7. **돌솥 불고기 비빔밥.DOL-SOT-BUL-GO-GHI BI-BIM-BAB.** 14  
DOLSOT BULGOGHI BIBIMBAB / 腌制牛肉拌饭 / マリネビーフビビンバ.  
RISO CON VERDURE SALTATE FUNGHI E BULGOGHI  
SERVITO IN CIOTOLA CALDA.  
RICE WITH STIR FRIED, VEGETABLES MUSHROOMS AND BULGOGHI  
SERVED IN HOT BOWL.
8. **돌솥 제육 비빔밥.DOL-SOT-JE-YUK-BI-BIM-BAB.\*\*** 14  
DOLSOT SPICY PORK BIBIMBAB / 米饭和蔬菜猪拌饭 / 米と野菜の豚肉ビビンバ  
RISO CON VERDURE SALTATE FUNGHI E PANCETTONE PICCANTE  
SERVITO IN CIOTOLA CALDA.  
RICE WITH STIR FRIED, VEGETABLES MUSHROOMS AND SPICY PORK  
SERVED IN HOT BOWL.

UOVO PER BI BIM BAB 2€  
EGG FOR BI BIM BAB 2€

VERDURE: SPINACI, CAROTE, GERMOGLI DI SOIA, ZUCCHINE  
VEGETABLES: SPINACH, CARROTS, SOYBEAN BUDS, ZUCCHINI  
DOLSOT BI-BIM-BAB  
(LETTERALMENTE RISO MESCOLATO IN CIOTOLA CALDA)  
DOLSOT-CIOTOLA CALDA TRADIZIONALE.  
BI-BIM-MESCOLARE.  
BAB-RISO.

\* BULGOGHI: MANZO MARINATO IN SALSA DI SOIA.  
\* BULGOGHI: BEEF MARINATED IN SOY SAUCE.  
\* KIMCHI: CAVOLO CINESE FERMENTATO  
CON PEPERONCINO.  
\* KIMCHI: FERMENTED CHINESE CABBAGE  
WITH CHILLI PEPPER.

\*\*PRODOTTO LAVORATO CON ABBATTITORE "CONGELATO"  
\*\*PRODUCT OPERATED WITH BLAST CHILLER



# 자장면 JA-JANG-MY-EON

# 잡채 JAP-CHAE

## 9. 잡채. JAP-CHAE. (ANCHE IN VERSIONE PICCANTE)



14

**Stir Fried Sweet Potato Noodles.**

スパゲッティ甘いポテト-野菜-ミート/野菜甘薯意粉, 肉類蔬菜  
SPAGHETTI DI PATATA DOLCE SALTATI CON SOIA  
SPINACI, FUNGHI, CAROTE.

STIRFRIED SWEET POTATO NOODLES  
WITH SPINACH, CARROTS, MUSHROOM

## 10. 해물잡채. HEA-MUL-JAP-CHAE.\* (ANCHE IN VERSIONE PICCANTE)

18

**Stir Fried Sweet Potato Noodles.**

スパゲッティ甘いポテト-野菜, 貝/野菜甘薯意粉-貝類.  
SPAGHETTI DI PATATA DOLCE SALTATI CON CAROTE  
E FRUTTI DI MARE\*

STIRFRIED SWEET POTATO NOODLES.  
WITH CARROTS AND SEAFOODS\*.

## 11. 자장면. JA-JANG-MY-EON.\* / 짜장밥. JA-JANG-BAB\*

14

Spaghetti / Rice With Sauce Seeds of Soya and Mais 黒-豆-麵 / 意粉糊黑人豆.  
A SCELTA "SPAGHETTI\*/RISO" CON (SALSA CHUN-JANG, SEMI DI SOIA)  
CIPOLLA, PATATE E CARNE DI MANZO.

CHOICE SPAGHETTI / RICE (CHUN-JANG SAUCE, SOY)  
ONION, POTATOES AND BEEF MEAT.

## 12. 해물짬뽕 ZZAM-PONG\* / 해물백짬뽕 BEAK-ZZAM-PONG



18

Spaghetti in Spicy Souce with Seafoods

超辣海鮮湯面 / ちゃんぽん

SPAGHETTI\* IN BRODO PICCANTE

A SCELTA ANCHE IN VERSIONE NON PICCANTE  
CON FRUTTI DI MARE\* E CIPOLLA.

HOT SPICY NOODLE SOUP WITH SEAFOODS\*  
ALSO AVAILABLE IN VERSION WHITE NO SPICY.



(CHUNG-JANG)  
SOIA FERMENTATA CON FARINA

\*SURGELATO  
\*FROZEN

# 찌개 JJI GAE

## 13. 김치찌개. KIM - CHI - JJI - GAE. (공기밥 포함) 16

Kimchi Stew / 泡菜汤 / キムチスープ  
(ANCHE IN VERSIONE VEGETARIANA)  
ZUPPA PICCANTE DI KIMCHI CIPOLLA E TOFU  
CON MAIALE.  
SERVITA CON RISO BIANCO.

(ON REQUEST VEGETARIAN VERSION)  
SPICY KIMCHI STEW AND ONION, TOFU  
WITH PIG  
SERVED WITH RICE.

## 14. 육개장. YUK - GAE - JANG. (공기밥 포함) 15

Hot spicy meat stew / 香辣牛肉汤 / スパイシービーフスープ  
ZUPPA DI CARNE DI MANZO  
CON FUNGHI ENOKI, GERMOGLI DI SOIA,  
CIPOLLA E UOVO.  
SERVITA CON RISO BIANCO.

BEEF STEW WITH MUSHROOMS ENOKI,  
EGG, ONION.  
SERVED WITH RICE

## 15. 해물순두부찌개. (공기밥 포함) \* 18

HEA-MUL-SUN-DU-BU-JJI-GAE  
Stew Seafood and Soft Tofu / 与豆腐与鱼的汤 /  
豆腐入り魚のスープ  
ZUPPA PICCANTE CON CIPOLLA, UOVO  
FRUTTI DI MARE E TOFU MORBIDO.  
SERVITA CON RISO BIANCO

SPICY STEW WITH SEAFOODS AND CREAM  
OF TOFU ONION AND EGG  
SERVED WITH RICE



\*\*PRODOTTO LAVORATO CON ABBATTITORE "CONGELATO"

\*\*WORKED PRODUCT WITH "FROZEN" BLAST CHILLER

\*Prodotto surgelato

\*Frozen food

# 찌개 JJI GAE

## 16. 된장찌개. DEN - JANG - JJI - GAE. (공기밥 포함) 15

(ANCHE IN VERSIONE PICCANTE )

Soybean Paste Stew and beef / 大醬湯 / 味噌汁用牛肉 /  
みそ汁/味噌汁牛肉と (VEGETARIANO SU RICHIESTA)  
ZUPPA DI SOIA FERMENTATA  
CON CARNE DI MANZO,  
TOFU, FUNGHI ENOKI E VERDURE MISTE.  
SERVITA CON RISO BIANCO.

FERMENTED SOY STEW WITH BEEF, MUSHROOM ENOKI,  
VARIOS VEGETABLES AND TOFU.  
SERVED WITH RICE.

## 17. 해물된장찌개.(공기밥 포함)

HEA-MUL-DEN-JANG-JJI-GAE \* 18

(ANCHE IN VERSIONE PICCANTE )

Soybean Paste Stew and ShellFish / 与海鲜的大豆汤 / 魚介類の大豆スープ  
ZUPPA DI SOIA FERMENTATA  
CON FRUTTI DI MARE\* VERDURA MISTA E TOFU.  
SERVITA CON RISO BIANCO.

FERMENTED SOY STEW WITH SEAFOOD\*  
FRUITS WITH MIXED AND TOFU VEGETABLES  
SERVED WITH WHITE RICE.

## 18. 떡만둣국. TTEOK-MAN-DU-GUK.\* 16

Sliced Rice Cake and Dumpling Soup.  
年糕餃子湯 / 餅と餃子のスープ.

ZUPPA DI CARNE DI MANZO, PEPE NERO  
RAVIOLI DI VERDURA\*,  
GNOCCHI DI RISO CON UOVO.

VEGETABLES DUMPLINGS\* IN A BEEF BROTH  
AND BLACK PEPPER  
SLICED RICE CAKE WITH BEATEN EGG.

\*Prodotto surgelato

\*Frozen food



# 떡볶이 TTEOK BOKKI

## 19. 떡볶이 TTEOK - BOKKI .(vegetariano)

STIR-FRIED RICE CAKE / 汤团水稻辣/

スパイシーな米団子

GNOCCHI DI RISO CON SALSA PICCANTE.

RICE CAKE WITH SPICY SAUCE.(on request vegetarian version)

+ Add / Aggiungere

Slice cheese / Formaggio fuso + 3 €

Fish cake Tortine di pesce\* + 4 €

3 Dumplings\* 3 pezzi di Ravioli\* + 4 €



14

## 20. 불고기궁중떡볶이. GUNG JUNG TTEOK BOKKI.

(vegetariano su richiesta)

STIR-FRIED RICE CAKE / 汤团牛肉饭 / ニョッキビーフライス

GNOCCHI DI RISO IN SALSA DI SOIA CON BULGOGHI\*\*\*,  
CAROTE E FUNGHI ENOKI.

RICE CAKE IN SOY SAUCE WITH BULGOGHI\*\*\*,  
CARROTS AND MUSHROOMS ENOKI.(vegetarian)



18

## 21. 라볶이. RAPPOKI.

STIR-FRIED RICE CAKE AND NOODLES / 汤团大米辣椒酱和面条

ニョッキ米チリソースと麺

GNOCCHI DI RISO E NOODLES

IN SALSA PICCANTE CON UOVO E TORTINE DI PESCE\*.

RICE CAKE AND NOODLES

IN SPICY SAUCE WITH EGG AND FISH CAKE.\*



17

\*\*\*BULGOGHI MANZO MARINATO IN SALSA DI SOIA

\*\*\*BULGOGHI BEEF MARINATED IN SOY SAUCE

\*PRODOTTO SURGELATO

\*FROZEN FOOD



# 닭강정

## DAK KANG JUNG

### 22. 간장닭강정. GAN-JANG-DAK-KANG-JUNG.

18

**Korean Fried Chicken / 炸鸡 大豆 / 大豆 フライドチキン**  
POLLO FRITTO COREANO SENZA OSSA IN SALSA DI SOIA DELLA CASA.  
PISTACCHIO E NOCCIOLE.

CONDITA CON SALSA DELLA CASA.

BONELESS KOREAN FRIED CHICKEN BREADED

WITH PISTACCHIO AND HAZELNUT  
AND HOMEMADE SOY SAUCE. SERVED SALAD

### 23. 매운닭강정. MEA-UN-DAK-KANG-JUNG.



18

**Korean Fried Chicken / 炸鸡 辣 / フライドチキンスパイシー**  
POLLO FRITTO COREANO SENZA OSSA IN SALSA PICCANTE DELLA CASA.  
CONDITA CON SALSA DELLA CASA.  
PISTACCHIO E NOCCIOLE.

BONELESS KOREAN FRIED CHICKEN BREADED

WITHOUT BONE PISTACHIO AND HAZELNUTS  
AND HOMEMADE KOREAN SPICY SAUCE.  
IN SPICY SAUCE OF THE HOUSE.

(IL POLLO è PRESENTE IN MENU FINO AD ESAURIMENTO SCORTE)

IL POLLO FRITTO COREANO VIENE CONDITO  
CON FARINE SPECIALI A BASE DI AMIDO DI FRUMENTO, SALE, ZUCCHERO, FARINA DI  
MAIS,  
LIEVITO IN POLVERE POLVERE DI PEPPERONCINO, PEPE, ZENZERO.



# 철 판 구 이

## CARNE E PESCE

- 24. 불 고 기. BUL-G O-G HI.** 17  
 Bulgoghi / 烤牛肉 / 로스트ビーフ  
 STRACCETTI DI MANZO AROMATIZZATI CON SALSA DI SOIA, CAROTE E FUNGHI.  
 TINY SLICED BEEF MARINATED IN SOY SAUCE WITH CARROT AND MUSHROOM.
- 25. 매 운 불 고 기. MEA-UN-BUL-GO-GHI.** 17   
 Spicy bulgoghi / 辣 一個烤肉 / 스파이シーなブルゴギ  
 STRACCETTI DI MANZO IN SALSA PICCANTE CON FUNGHI E CAROTE.  
 TINY SLICED BEEF MARINATED IN SOY SAUCE AND FLAVOURED WITH KOREAN SPICY SAUCE, CARROT AND MUSHROOM.
- 26. 삼 겹 살 구 이. SAM-GHI OB-SAL-GUI.\* \*** 16  
 Pork belly grilled in kitchen / 烤五花肉 / 로스트ポーク  
 PANCETTONE DI PRIMA SCELTA  
 CUCINATA CON CIPOLLA, FUNGHI E CAROTE  
 (GRIGLIATO IN CUCINA).  
 PORK BELLY OF THE EMILIA WITH ONION, CARROT AND MUSHROOM.  
 (GRILLED IN KITCHEN).
- 27. 삼 겹 살 김 치 두 루 치 기. SAM GHIOB SAL-KIM-CHI DU-RU-CHI-GHI.\*\*** 18   
 Stir-fried-spicy pork belly /  
 PANCETTONE DI PRIMA SCELTA IN SALSA PICCANTE DELLA CASA  
 SALTATA CON KIMCHI IN SALSA PICCANTE DELLA CASA CON CIPOLLA CAROTE E FUNGHI.  
 SPICY PORK BELLY OF THE EMILIA, STIR FRIED WITH KIMCHI, ONION, CARROT, MUSHROOM  
 HAND HOMEMADE KOREAN SPICY SAUCE.
- 28. 제 육 볶 음. JE-YUK-BOK-KUM.\* \*** 17   
 Stir-fried spicy pork belly / 攪拌炒豬肉肚皮 / 스파이シーな豚の腹を炒める  
 PANCETTONE DI PRIMA SCELTA IN SALSA PICCANTE DELLA CASA  
 CON CIPOLLA, CAROTE E FUNGHI.  
 SPICY PORK OF THE EMILIA  
 BELLY WITH STIR FRIED ONION, CARROTS AND MUSHROOMS.
- 29. 오 징 어 제 육 볶 음. O JING O JEYUK BOK KUM.\*\*** 20   
 Squids With spicy pork Belly / イカ豚肉炒め。 / 烏賊炒豬肉。  
 PANCETTONE DI PRIMA SCELTA  
 SALTATA CON CALAMARI IN SALSA PICCANTE DELLA CASA, CON CIPOLLA CAROTE E FUNGHI.  
 SPICY PORK BELLY WITH SQUIDS AND SPICY HOME SAUCE WITH ONION CARROTS AND  
 MUSHROOMS.
- 30. 오 징 어 볶 음. O JING O BOKKUM\*** 15   
 Squids spicy sauce / イカ炒め / 烏賊  
 CALAMARI CON CIPOLLA, VERDURA E SALSA PICCANTE DELLA CASA  
 SQUIDS WITH ONION AND VEGETABLES SPICY HOMEMADE SAUCE

\*\*PRODOTTO LAVORATO CON ABBATTITORE "CONGELATO"

\*\*WORKED PRODUCT WITH "FROZEN" BLAST CHILLER

\*SURGELATO \*FROZEN

**BIBIM NAENGMYON MUL NAENGMYON**  
**SPAGHETTI FREDDI COREANI**

**물 냉면 - MUL NAENGMYON**

**17**

**SPAGHETTI BRODO DI MANZO**  
**RAVANELLI ACETO DI MELE UOVO AFFUMICATO**

**SPAGHETTI BEEF BROTH**  
**RAVANELLI APPLE VINEGAR SMOKED EGG**

**비빔냉면 - BIBIM NAENGMYON**



**17**

**SPAGHETTI IN BRODO DI MANZO CON SALSA PICCANTE**  
**RAVANELLI ACETO DI MELE UOVO AFFUMICATO**

**SPAGHETTI BEEF BROTH IN SPICY SAUCE**  
**RAVANELLI APPLE VINEGAR SMOKED EGG**

**PIATTO ESTIVO**  
**SUMMER PLATE**

# D O L C I D E S S E R T

## 찰쌀떡 - CHAPSSAL-TTEOK\*

5

RISO GLUTINOSO CON RIPIENO DI FAGIOLI ROSSI

GLUTEOUS RICE WITH RED BEAN FILLING

## 빙수 - BING-SU

8

GRANITA COREANA

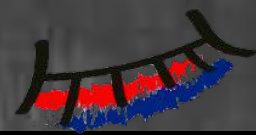
GHIACCIO TRITATO, LATTE CONDENSATO

FAGIOLI ROSSI, MACEDONIA DI FRUTTA MISTA.

\*PRODOTTO SURGELATO ALL'ORIGINE

\*FROZEN FOOD

# BEVANDE



## BEVERAGE

물 (생수, 탄산수) ACQUA	PICCOLA / SMALL	1,5
(NATURALE, FRIZZANTE) (STILL, SPARKLING)	GRANDE / BIG	3
코카콜라 COCACOLA (ZERO)		3
스프라이트 SPRITE		3
환타 FANTA		3
에스프레소 CAFFE' ESPRESSO		1,5
CAFFÈ COREANO	FREDDO / CALDO	3 / 3

### BEVANDE ANALCOLICHE COREANE

Woongjin Tè di Orzo 50cl		3
Woongjin Tè di Cassia Tora		3
코코팜 COCOPALM BEVANDA AL COCCO E UVA SWEET DRINK WITH COCONUT AND GRAPE		2

# TÈ COREANO KOREAN TEA

Caldo / Freddo

## 현미녹차

2 / 3

TÈ VERDE CON RISO INTEGRALE  
GREEN TEA WITH BROWN RICE

## 인삼차

4 / 4

TÈ GINSÈNG  
GINSENG TEA

## 꿀생강차

2,50 / 4,50

TÈ ALLO ZENZERO CON MIELE  
GINGER TEA WITH HONEY

## 꿀유자차

2,50 / 4,50

TÈ AL CEDRO CON MIELE  
CITRON TEA WITH HONEY

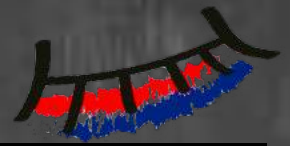
## 꿀매실차

2,50 / 4,50

TÈ ALLE PRUGNE CON MIELE  
HONEY PLUM TEA

Il Thè freddo viene servito in bicchieri d'asporto

# ALCOLICI ALCOHOL



하이네켄 HEINEKEN (66cl) 7

페로니 PERONI (66cl) 7

## BIRRA COREANA / KOREAN BEER

CASS (50cl) 7

KLOUD (50cl) 7

## LIQUORI

### GRAPPA

BOTTIGLIA / BICCHIERE

BOTTLE / GLASS

소주 SOJU ALC16.2 12 2

GRAPPA LEGGERA COREANA AL BAMBU

LIQUEUR MADE OF BAMBU

PREMIUM KOREAN SOJU

화요. HWAYO ALC41% 375ML 70 6

설종매 SEOL JOONG MAE SERIE GOLD ALC14% 60 6

LIQUORE DI PRUGNE VERDI  
"Speciale Riserva"

LIQUER MADE GREEN PLUM  
"Special Reserve"

안동소주 ANDONG SOJU ALC45% 130 8

LIQUORE DI RISO

LIQUER MADE RISE

# V I N I W I N E

## VINO ROSSO / RED WINE

DOLCETTO D'ALBA	16
NERO D'AVOLA	12
MONTEPULCIANO D'ABRUZZO	12
LAMBRUSCO AMABILE DI CASTEL VETRO	12
LAMBRUSCO DELL'EMILIA D.O.C.	18
SANGIOVESE SUPERIORE "MASTALSò"	15
CALICE / ROSSO DELLA CASA A GLASS OF RED WINE	4

## VINO BIANCO / WHITE WINE

PROSECCO DI TREVISO	18
CALICE / PROSECCO A GLASS OF SPARKLING WINE	5
ROERO ARNEIS	16
PINOT GRIGIO DELLE VENEZIE	12
CALICE / BIANCO DELLA CASA A GLASS OF WHITE WINE	4

## VINO COREANO / KOREAN WINE

막걸리 / MAKKOLI VINO DI RISO RICE WINE	12
--	----